韓国 MERS 新たに 14 名確診 計 122 人に

中央通讯社 www.cna.com.tw 2015-06-11 07:51 更新：2015-06-11 10:4

（中央社ソウル 11 日総合外電報道）
韓国保健福祉部は、本日（6 月 11 日）、中東呼吸器症候群コロナウィルス（MERS-CoV）確診患者が 14 名増えて患者総数が 122 人に達し、サウジアラビア以外では最大規模の流行となっていると発表。

南韓保健福祉部は、最近発表した患者中には妊婦 1 名が含まれており、収容治療される前に何人もの患者が確診されたソウル病院の救急病棟でウィルスに感染したものだとしている。この女性の容体は安定しているとのことだ。

追加更新：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

南韓 MERS 流行悪化 確診患者は 122 名に

韓国保健福祉部は、（この部分 2 つのパラグラフは元の部分と同一なので翻訳は割愛します）。

MERS の流行拡大が社会的にパニックを起こしており、南韓の朴大統領は、訪米日程を延期し、保健福祉部職員に透明性が欠如していたこと、流行拡大を防ぐための迅速さにかけていたと批判した。
学校の休校が拡大しているなか、南韓は昨日、**WHO** 考察団と共同で、学校の再開を提案したが、これは学校側に **MERS** 伝染により学校再開に否定的な考えがあることによる。

南韓保健福祉部は、新たに増えた **14** 人の患者中、**8** 人はソウル病院と関連しており、**1** 名の妊婦が底に含まれていると発表。 この患者の状況は安定している。
WHO のデータによると、南韓の新規患者を加えると全世界の **MERS** 患者は既に **1271** 人に達し、死亡者は少なくとも **448** 人になった。

http://www.cna.com.tw/news/firstnews/201506115003-1.aspx

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： **以下は中国語原文** ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

MERS 疫情 南韓新增 14 例確診 122 人

中央通讯社 www.cna.com.tw 2015-06-11 07:51 更新：2015-06-11 10:4

（中央社首爾 11 日綜合外電報導）南韓保健福祉部今天通報新增 14 例中東呼吸症候群冠狀病（MERS-CoV）病例，使得確診患者總數達到 122 人，為沙烏地阿拉伯以外規模最大的疫情。
路透社報導，南韓保健福祉部表示，最新通報的病例中有一名是孕婦，她是在收治前幾例確診病例的一間首爾醫院急診病房感染病毒。這名婦女據稱狀況穩定。1040611

南韓 MERS 疫情惡化 確診病例增至 122 人

（中央社首爾 11 日綜合外電報導）南韓保健福祉部今天通報 14 例中東呼吸症候群（MERS）新增病例，確診患者擴增至 122 人，為沙烏地阿拉伯以外規模最大疫情。
路透社報導，南韓保健福祉部表示，最新通報的病例中有 1 名是孕婦，她是在收治前幾例確診病例的一間首爾醫院急診病房感染病毒。
MERS 疫情擴散引發社會大眾恐懼和慌亂，南韓總統朴槿惠因此延緩訪美行程，同時保健福祉部官員也因缺乏透明性和未快速遏止疫情擴散而遭批。
正值校方建議擴大學校停課之際，南韓聯合世界衛生組織（WHO）考察團昨天建議學校恢復上課，因為學校不太可能使得 MERS 傳染開來。
南韓保健福祉部表示，新增的 14 個病例中，有 8 例與 1 家首爾醫院有關，包括 1 名懷孕婦女在內。這名孕婦狀況穩定。
根據世衛數據，加入南韓新增病例，目前全球 MERS 確診病例已達 1271 例，相關死亡病例至少有 448 例。